



Foto: Rüdiger Nehberg, www.fotografieren.de

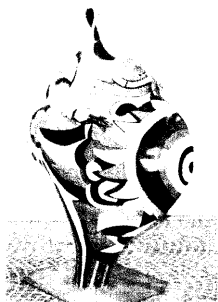
Das Titelbild zeigt ein Hochzeitspaar in Äthiopien. Der Bräutigam trägt ein traditionelles Krummschwert, mit dem beschnittene Frauen in der Hochzeitsnacht gegebenenfalls geöffnet werden. - Doch nicht nur in Afrika, auch in Europa sind wir mit der genitalen Verstümmelung von Frauen konfrontiert. Um beschnittenen Frauen in der Schwangerschaft und bei der Geburt helfen zu können, müssen wir die Hintergründe und die Folgen der Beschneidung verstehen.

**1.155 Babys im Wasser geboren**  
 Neue Zahlen aus dem Kreiskrankenhaus Sterzing in Südtirol bestätigen die Vorteile von Wassergeburt: Dammschnitte und schmerzstillende Medikamente sind überflüssig geworden.



### Systematisch forschen

Die sogenannte Hebammenforschung braucht nach Ansicht von Sabine Dörpinghaus einen neuen Namen, ein klares Programm und viele forschende Mitstreiterinnen. So könnte sie zum Selbstbewusstsein und zur Entwicklung des Berufsstandes beitragen.



### Nanas im Freudentanz

Am 21. Mai jährt sich zum ersten Mal der Todestag von Niki de Saint Phalle, die mit ihren „Nanas“ weltberühmt wurde: Skulpturen von drallen, bunten, tanzenden Frauen, die in den 70er Jahren provoziert haben. Zuvor hat die Künstlerin weit aggressivere Werke geschaffen, um sich von Unterdrückung und Wut zu befreien.

Fotonachweis (von oben nach unten): Target - Rüdiger Nehberg, Albin Thöni, Annette Mai, Museum Ulm

# Inhalt

■ <b>Aktuell</b> .....	4
■ <b>GENITALE BESCHNEIDUNG</b>	
Genitale Beschneidung bei Frauen .....	6
<i>Marianne Wesche informiert über Formen der Genitalverstümmelung</i>	
Gesundheitliche Schäden .....	9
<i>Marianne Wesche weist auf die Schmerzen hin</i>	
„Null Toleranz!“ .....	12
<i>Gritt Richter berichtet von einer Konferenz in Addis Abeba</i>	
Pionierinnen .....	14
<i>Badria Bedri blieb als eine der ersten Sudanesischen unbeschnitten</i>	
Als Hebamme helfen .....	15
<i>Lisbet Nybro berichtet von ihrer Arbeit</i>	
Im Namen der Medizin .....	18
<i>Marion Hulverscheidt über Beschneidungen in Europa</i>	
Über Vordertüren und Hinterhöfe .....	20
<i>Sabine Müller vergleicht afrikanische und europäische Praktiken</i>	
■ <b>GEBURT</b>	
1.155 Babys im Wasser geboren .....	22
<i>Dr. Albin Thöni berichtet aus dem Krankenhaus Sterzing</i>	
<b>Hebammen-Literaturdienst</b> .....	26
<b>Tagungen und Kongresse</b> .....	30
<b>Aus Vereinen und Verbänden</b> .....	30
<b>Aus den Ländern</b> .....	31
<b>Fortbildungskalender</b> .....	32
<b>Fortbildungen</b> .....	34
<b>Stellenmarkt</b> .....	41
<b>Verschiedenes</b> .....	43
■ <b>WOCHENBETT</b>	
Mastitis .....	47
<i>Elien Rouw beleuchtet Ursachen und Behandlungsmöglichkeiten</i>	
■ <b>1. LEBENSJAHR</b>	
Neugeborenencreening, Teil 1 .....	50
<i>Prof. Dr. med. Johannes Sander erklärt die Regeln</i>	
Stillen lindert Schmerzen .....	54
<i>Sandra Tomaselli-Reime fasst eine französische Studie zusammen</i>	
Zitronensäure ist schädlich .....	55
<i>Ute Höfer warnt vor Zahnschäden</i>	
■ <b>MEDIZIN UND WISSENSCHAFT</b>	
Systematisch forschen .....	56
<i>Sabine Dörpinghaus kritisiert die bisherige Forschung</i>	
■ <b>BERUF UND PRAXIS</b>	
Väter haben eigene Fragen .....	61
<i>Margarita Klein rät, die Männer-Betreuung zu überdenken</i>	
■ <b>GESUNDHEIT</b>	
Düfte im Wochenbett .....	65
<i>Ingeborg Stadelmann über Aromatherapie im Wochenbett</i>	
■ <b>KULTUR</b>	
Nanas im Freudentanz .....	66
<i>Birgit Heimbach stellt die Künstlerin Niki de Saint Phalle vor</i>	
■ <b>BÜCHER UND LESERINNENBRIEFE</b> .....	69